

征稿: <海韻> 文藝副刊歡迎惠稿, 舉凡短篇小說, 散文, 現代詩歌, 古典詩詞, 曲藝雜談, 文學及詩歌評論與鑒賞, 均所歡迎。因篇幅關係, 文長勿超過千五字, 詩(每首)以五十行之內為宜。

投稿郵箱: shangbaohaiyun@sina.com shangbaohaiyun@sina.com fax: 63-2-2411549 敬請投稿者寫明真實姓名以及詳細地址, 聯絡電話。

嫁與春風不用媒

關峰

春風唯美, 一笑一顰便是春風和星辰的遇見。走在春風裡, 春風便成了歲月痕跡裡的一抹詩情, 人間至美。有了春風, 這春天婉約且溫柔, 猶如造物的精靈, 吹紅了桃花, 吹綠了大地。如果沒有春風的吹拂, 春天就會失去一半的美。當我們在春風中徘徊, 享受著春天的美好。因為有微微的春風, 一切都是美的。「可憐日暮媽香落, 嫁與春風不用媒。」這正是唐代詩人李賀所追逐的春風嗎? 詩人惜花、惜春, 自傷自悼, 婉曲深沉。嫁與春風不用媒, 撲面的和熙春風是我想要的, 因為它能撫平傷痛與憂愁; 迷人的春風也是我想要的, 因為它能帶來美感與激情。有了春風, 滿城的花兒綻放了; 有了春風, 萬物復甦、鳥語鶯聲。沒有春風, 那有白居易的那句「春風先發苑中梅, 櫻杏桃梨次第開。」; 沒有春風, 何來蔣錫震的那句「暗香留不住, 多事是春風。」; 沒有春風, 更沒有王安石那句「春風又綠江南岸, 明月何時照我還?」

在文人墨客的筆下, 春風得以妙筆生花, 如此美好的春天, 不正是春風裝扮出來的嗎?

嫁與春風不用媒, 春風是有生命的, 春風又是春天的使者。春風化著雨, 春雨戲著風, 一切向著春光, 去尋找新的希望。春風彷彿是一個染色匠, 托紫嫣紅是它的杰作。春風是白色的, 梨花悄悄告訴我; 春風是粉色的, 櫻花慢慢告訴我; 春風是紅色的, 桃花娓娓告訴我; 春風是黃色的, 油菜花輕輕告訴我。一年一年的春風, 陪著我慢慢老去, 溜走的時光, 何不收集一股春風, 帶上期待上路。

嫁與春風不用媒, 跟著春風你沒有錯。「一年之計在於春。」南朝·梁·蕭繹在《纂要》中早就說過, 我們沒有理由不去讀它。的確, 一年最寶貴的時間是春天。有些人真的被春風「陶醉」了, 沉迷於春風中不能自拔, 整日在春風中昏昏沉沉, 無所事事。有人問他: 「你的人生目標呢?」他搖搖頭, 還調侃道: 「我被春風撞了一次腰。」春風不誤人, 萬物都在行動, 等你醒來時, 也許早已春暖花開。青蛙被春風吹的都從土裡鑽了出來, 你沒

有理由不從睡夢中驚醒。別愧對春風了, 別無動於衷了, 人生能有多少個春天, 人生又能有多少次遇見春風呢?

「春風一夜吹鄉夢, 又逐春風到洛城。」唐代詩人武元衡在《春興》一詩這樣寫道。詩人隨春風而生, 逐春風而歸的夢讓後人羨慕不已, 是一種美的享受和心靈的慰藉。春風吹起, 一聲蛙鳴, 那是春天的動人聲響。鳥兒告訴我, 春天是綠色的, 春風又是溫柔的, 它既是前進的號角, 也是幸福的開始。讀著武元衡的詩, 觸動了鄉思和鄉愁, 無形的鄉夢, 變成了有形的縷縷鄉愁, 我真想在春色春風的熏陶下, 在一夜春風的吹拂下, 做一個還鄉之夢。

春風知我意, 人間皆平安, 美好仍依舊。春風不只是季節更替的信號, 賦予詩意和浪漫的象徵。閱盡人間春色, 每一抹綠意都與春風有關。

花開有期, 相逢有時。春風帶著生活的訊息, 讓人心生歡喜, 溫暖如詩。嫁與春風不用媒, 春風猶如一種生命的動力, 給人以能量, 因為春風能給你帶來新的人生目標。

地下的春脈

于源浩

北方的凍土解裂時總帶著一種隱忍的疼痛。那些細碎的冰晶在子夜時分簌簌消融, 像無數把銀鑰匙同時轉動, 開啟大地的門扉。

清晨的田埂浮著薄紗似的白霜, 枯槁的蒿草莖桿間滲出點點青斑, 彷彿被遺落的星辰碎片。

我俯身蹲在菜畦邊觀察這些早醒者。它們的葉片蜷曲如嬰兒握緊的拳頭, 葉脈間蓄著隔年的風霜。鄰家老瓦匠說這是「地氣頂開了天蓋蓋」, 果然第三日再看, 那些青斑已連綴成蜿蜒的溪流, 漫過赭色的土坷垃, 在斷牆根下織出半透明的綠紗。

最動人的莫過於殘雪與青芽的相逢。溪畔背陰處尚存著去年臘月的積雪, 邊緣處卻滲出翡翠色的潮痕。新草在雪絨被下舒展腰肢, 將晶瑩的冰粒頂成穹窿。某個倒春寒的清晨, 我看見整片凍僵的草芽裹著冰殼, 以為它們終究熬不過去, 未料正午的日頭斜斜一照, 每根冰稜裡都鑄著枚翡翠, 分明是大地在鍛造春天。

扒開經冬的腐殖層, 那些糾結的根脈仍在黑暗中遊走, 有的沿著蚯蚓的甬道延伸, 有的鑽進田鼠遺棄的糧倉。最倔強的根芽甚至頂穿了陳年樹樁, 在年輪裂隙裡捧出星星點綠。

城裡的孩子在草坪放風箏時, 總嫌草色不夠鮮亮。他們不知道真正的春草都藏在犁溝與石縫裡, 那些被車轍碾過、被霜刃割裂的, 反而生得更潑辣。

前日我在廢磚窯背風處發現片野薺菜, 鋸齒狀的葉片托著細雪, 根莖卻紅得透亮。

掐斷時滲出乳白的漿汁, 竟帶著陽光的溫度。這讓我想起母親醃漬的雪裡蕪, 在陶甕裡悶了整個冬天, 開春啟封時也是這般腥甜的生機。

暮色將合時, 原野會蒸騰起淡青的霧氣。

新草與腐草的氣息在風中交融, 釀成某種令人鼻酸的芬芳。歸巢的麻雀掠過草尖, 翅羽間抖落的, 不知是去歲草籽還是今春的花粉。

遠處村落若亮起火, 而大地深處, 無數細弱的根須仍在無聲奔湧, 像暗河, 像血脈, 像所有未及言說的心事, 在永恆的循環裡尋找光的裂罅。

驚蟄聽蟲語

王曉偉

不知怎的, 我竟對一隻小蟲產生了濃厚的興趣, 蹲在了路側的青叢旁, 一瞧便是半日。

或許是許久未見的緣故。想來冬去春歸, 萬物復甦, 就像懶洋洋的我, 終捨得溫暖的室內, 到外面春的世界來走走轉轉。北方的氣候一向如此, 盤據已久的冷空氣在春暖的到來後被推推搡搡, 直至驚蟄節氣才算畫上了句號。

民間諺語中有「驚蟄天暖地氣開」的說法, 這眼前的小蟲最能說明。它靜靜地附于草尖之上, 小小的觸角不停地顫抖著, 彷彿在與這春日的微風進行著某種神秘的對話。

我俯下身子, 耳朵貼近那細微的生命, 只見其用頭抵住彎彎的青綠, 在風的撫慰下隨之搖擺。

驚蟄之風, 送暖入地。溫暖的氣息不僅喚醒了沉睡的大地, 也喚醒了這隻小蟲。它開始旋轉起來, 瓢狀的身體在陽光下閃閃發亮, 七星斑點綴的裙擺, 宛如一位身著華裝而立于舞台的歌者。那歌聲在我聽來, 有春風拂過臉頰般的輕柔與溫暖, 有久逢春暖的興奮與喜悅, 更有著對大自然無限地嚮往與熱愛。

我就那樣靜靜地聆聽, 聽著它的每一句歌唱與訴說。那是一個關於它和春天的故事。裡面有寒冷且漫長的冬日, 有從未停歇而緩緩走來的春之腳步, 有頑強的生命和向生的力量, 如同綻放於嚴寒中的道道華光, 交匯在神奇的大自然中。終使得一片葉、一朵花、一棵樹等, 都開始蘊含了無盡的奧秘。

隨著時間的推移, 太陽漸漸升高, 陽光灑滿了整個青叢。可能是殘存寒氣的緣故, 被春暖逐上草尖, 在小蟲的頭頂凝成晶瑩。折射的光暈, 附帶著圈圍虹光, 催使著小蟲歡快地舞動起身體, 敞開了華麗的外衣, 露出蟬翼般的薄翅, 偶爾震動幾下, 欲要飛起。奈何久未親近天空, 略顯得笨拙且滑稽, 但這也似乎阻擋不了它要翱翔大自然的決心。

驚蟄時節, 萬物復甦。不僅是這隻小蟲, 放眼望去, 還有那些沉睡了一個冬天的植物們, 也都紛紛從夢中醒來。它們伸展著枝葉, 在春風中微微晃動, 如蟲語般相互問好和傾訴。隨之, 吐露著青綠, 綻放出花朵, 為這個世界增添了一抹抹生機與色彩。而我, 也好似在這份生機與活力中找到了自己的位置, 不禁被這幅畫面所惑。

我想起了《周易·乾卦·象傳》裡「天行健, 君子以自強不息」的詩句, 驚歎生命的力量是如此偉大, 無論遇到多大的困難與挫折, 只要心中有信念、有勇氣, 就一定能夠戰勝一切。就像叢中的小蟲, 還有那些復甦的綠植。經過漫長的冬日, 用信念驅散嚴寒, 用堅韌捍衛希望, 終待得春日歸還。同時, 我不禁感歎, 無意的遇見, 心有所悟方仔細觀之。

直到我離開了那片青叢, 那隻小蟲的輕語卻一直縈繞耳畔。它使得我更加珍惜眼前的美好時光, 更加熱愛這個充滿生機與活力的世界。的確, 我該放下心中的情愫, 身入自然才能真正親近自然, 感受大自然的同時要像小蟲一樣, 用自己的方式去詮釋生命的意義與價值。還要像春日裡那些伸展枝葉的綠植, 直至人生如這番驚蟄的氣象而生氣蓬勃。



從楚文字到英文, 「清華簡」如何走向世界?

——專訪荷蘭學者、清華大學出土文獻研究與保護中心副教授武致知

中新社北京3月9日電 2008年, 約2500枚戰國竹簡入藏清華大學, 被學界稱為「清華簡」, 其內容多為經、史、子類文獻, 涉及中華優秀傳統文化的核心內容, 是世所罕見的重大發現。

近年來, 清華大學不斷深化「清華簡」的整理研究, 以每年一輯的速度公佈整理報告, 並與外國專家團隊合作, 啟動編纂「清華簡」校釋和英譯係列叢書, 促進海內外傳播。

現將訪談實錄摘要如下:

中新社記者: 您如何看待《清華大學藏戰國竹簡》的學術價值? 請簡要介紹翻譯「清華簡」的流程及難點。

武致知: 「清華簡」反映了戰國時代楚地語言文字發展和使用的實際面貌, 其中大多數文獻內容未曾傳世, 對研究中國上古歷史文化和學術史而言十分珍貴。「清華簡」一經公佈, 便受到海內外學術界的高度關注。目前, 國內外相關學科的學者利用「清

華簡」開拓研究領域, 產生了一批重要的學術成果。

具體到「清華簡」的翻譯工作, 可以從釋讀講起。釋讀作為「清華簡」走向世界的重要一步, 在楚文字的隸定(用現代文字的結構轉寫古文字的字形)乃至簡冊的編排等工作展開時就已經開始。「清華簡」釋讀先由各小組擬初稿, 再由清華大學出土文獻研究與保護中心全體人員討論, 最後形成定稿。編寫校釋時, 學術界最新的可取意見、新的綴合(把原來竹子的碎片拼接回原貌)、新的紅外照片、新的考古發現等信息都會納入考慮, 與釋讀結合形成最終的校釋本。

我參與的英譯工作比較像校釋工作, 區別在於前者是將楚文字翻譯成外文, 後者則是譯為現代中文。我們會以「清華簡」原文為基礎, 同時結合釋讀、校釋以及學術界對「清華簡」的最新認識對每卷做初步翻譯, 再與美國漢學家、芝加哥大學顧立

雅中國古文字學中心主任夏含夷(Edward L. Shaughnessy)組建的翻譯團隊進行大約每週一次的線上討論, 逐步完善譯稿。

翻譯叢書最大的難點在於, 它的內容和版式是前所未有的。英譯使用夏含夷提倡的版式, 即橫排逐行將楚文字、嚴式隸定文字、寬式隸定文字、英譯等四段呈現出來, 如此對一枚一枚的竹簡進行翻譯, 最後再附整篇竹書的中英文全文, 有助於讀者順著文本暢讀。這在世界上基本沒有先例, 因此在編輯、排版等方面存在一定困難, 需要花很多心思。

中新社記者: 「清華簡」哪些翻譯令您印象深刻? 參與這一過程, 您有哪些收穫?

武致知: 譯者《〈清華大學藏戰國竹簡〉研究與英譯6: 〈鄭武夫人規孺子〉諸篇》時, 我對「清華簡」中春秋戰國時期的歷史故事比較感興趣。裡面涉及到的文本包括《鄭武夫人規孺子》《鄭文公問太伯》《子犯子余》《晉文公于晉》《趙簡子》

《子儀》等橫跨鄭、晉、趙、秦、楚等國的歷史敘事, 充滿歷史記憶和文學色彩。這些簡冊有著巧妙的比喻和豐富的人物形象, 在世界歷史和文學史上受到關注。

給我留下深刻印象的是《鄭文公問太伯》中的一句話。太伯對鄭文公說: 「古之人有言曰: 『為臣而不諫, 譬若饋而不貳。』」(作為臣下而不進諫, 好比進獻食物而調味沒有二選)英譯即「The people of old had a saying, 『Serving as minister and not remonstrating, can be likened to serving food without an alternative.』」簡單的一句話卻充滿哲理和價值。其雖講述的是為臣之道, 但翻譯的價值也蘊含其中。通過翻譯他人、他國的古典文獻, 我們可以理解他的多面智慧。也祇有理解這一點, 才能真正理解其文化內涵。

參與這項工作讓我收穫非凡。通過閱讀、詮釋、翻譯「清華簡」古文本, 增進了對中外同行的瞭解。

施永安捐 深滬中學校友會福利

深滬中學暨附中菲律賓校友會訊: 本校友會委員施永安學長令尊施至順老先生, 於前月壽終正寢, 享壽八十有五高齡, 哲人其萎, 軫悼同深, 出殯之日, 白馬素車, 極盡哀榮。

哀榮。其哲嗣孝思純篤, 秉承庭訓, 守制期間, 不忘公益, 特捐菲幣壹萬元充作本會福利用途, 仁風義舉, 殊堪欽式, 謹藉報端, 並申謝忱。

施永安捐進步黨總部

菲律賓中國洪門進步黨總部訊: 本

總部體育主任施永安大哥令尊施至順義老伯父(祖籍福建晉江華峰土地寮), 勤於二〇二五年元月二十八日上午七時壽終正寢。享壽八十有五高齡, 老成凋謝, 軫悼同深。

越於二月十一日上午出殯, 白車素馬, 備享哀榮。安葬於恒安紀念墓園。

施永安大哥熱愛、關心本總部工作, 悲慟之際特捐菲幣三萬元充作本會福利金。仁風義舉, 殊堪欽式, 特藉報端, 以申謝忱。

楊培勇捐惠總福利金

菲律賓惠安公會總會訊: 本總會楊副理事長培勇先慈, 楊府曾珍娜太夫人(惠安嶼頭鄉), 不幸於二零二五年二月二十一日逝世, 寶婺星沉, 軫悼同深, 出殯之日, 白馬素車, 極盡哀榮。

楊培勇鄉賢一向熱心社會公益事業, 慷慨豪爽, 關心本總會會務, 居喪期間猶不忘行善, 特捐菲幣五萬元充作本總會福利用途, 仁風義舉, 殊堪欽式, 特藉報端, 予以表揚, 並申謝忱。

楊培勇捐 弘農楊氏宗親會福利

菲律賓弘農楊氏宗親會訊: 本會楊顧問培勇宗長令慈楊府曾太夫人珍慈(惠安嶼頭鄉), 不幸於二零二五年二月二十一日逝世,

寶婺星沉, 軫悼同深, 出殯之時, 極盡哀榮。

楊顧問培勇宗長向來熱心公益, 守制期間, 關愛本會, 特捐菲幣三萬元, 作為本會福利用途, 仁風義舉, 可堪欽佩, 特藉報端表揚, 並申謝忱。

施永安捐校友聯福利

旅菲各校友會聯合會暨總商會訊: 本會施參議委員永安學長令尊施至順老先生(祖籍福建晉江華峰一土地寮), 不幸於二〇二五年元月廿八日上午七時壽終正寢, 享壽八十有五高齡, 哲人其萎, 軫悼同深。其哲嗣孝思純篤, 秉承庭訓, 守制期間, 不忘公益, 特撥菲幣三萬元, 作為本會福利金之用。仁風義舉, 殊堪欽式, 謹藉報端, 以予表揚, 並致謝忱。

故僑商莊方平喪長女

佳勳勳店訊: 故僑商莊方平吳秀珠令長女莊珊珊女士(Shan Shan Chua)祖籍福建晉江青陽。係故莊(重民)令胞長妹, 莊莉莉令胞姐, 不幸於公元二〇二五年三月九日晚九點逝世於巴西市San Juan De Dios Hospital。享壽61 齡, 寶婺沉光, 蓮花化生。現停柩設靈於巴西市黎利殯儀館樓下princeton pasay Rizal。擇訂三月十四日(星期五)上午九時出殯火化於馬加智Loyola 火化堂。

訃告

莊珊珊

(福建晉江青陽)

逝世於三月九日
現停柩設靈於巴西市黎利殯儀館樓下
擇訂三月十四日(星期五)上午九時出殯

施林幼媚

(晉江市龍湖鎮前港后宅村)

逝世於三月三日
現暫設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館310號靈堂(Sanctuarium 310-PRIMROSE)
擇訂三月十一日上午十一時出殯

王黃麗影(晉江金井丙洲)

逝世於三月六日
現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館(SANCTUARIUM 202-CHRYSANTHRUM)靈堂
出殯於三月十四日中午十二時

流芳百世